

مؤقت

الجلسة **٦٧٦٣**

الجمعة ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٢، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيسة:	السيدة ديكارلو	(الولايات المتحدة الأمريكية)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد كاريف
	أذربيجان	السيد موساييف
	ألمانيا	السيد بيرغر
	باكستان	السيد ترار
	البرتغال	السيد كابرال
	توغو	السيد مينون
	جنوب أفريقيا	السيد لاهر
	الصين	السيد وانغ مين
	غواتيمالا	السيد روسينتال
	فرنسا	السيد لو فرابي دو إيلين
	كولومبيا	السيد ألثاتي
	المغرب	السيد بوشعرة
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد ويلسون
	الهند.	السيد كومار

جدول الأعمال

انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية (S/2012/211 و S/2012/212 و S/2012/213)





12-32197 (A)



افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٠٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية (S/2012/211، S/2012/212 و S/2012/213)

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): يشرع مجلس الأمن الآن في انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية، وفقا للمادة ١٤ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية، وذلك لشغل المقعد الذي أصبح شاغراً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ باستقالة القاضي عون شوكت الخصاونة (الأردن).

وكان من المفروض أن تنتهي فترة عضوية القاضي الخصاونة في ٥ شباط/فبراير ٢٠١٨. المادة ١٥ من النظام الأساسي للمحكمة تنص على أن عضو المحكمة المنتخب بدلا من عضو لم يكمل مدته يتم مدة سلفه. ولذلك فإن العضو المنتخب ليحل محل القاضي الخصاونة سيخدم حتى ٥ شباط/فبراير ٢٠١٨.

وترد قائمة المرشحين والإشارة إلى الأفرقة الوطنية التي رشحت كل مرشح في الوثيقة S/2012/212.

وأود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنني تلقيت رسالة موجهة إلي من المستشار القانوني، مؤرخة ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٢، يبلغني، بالنيابة عن الأمين العام، أن فريقين وطنيين قد قدما ترشيحين إلى الأمانة العامة بعد الموعد النهائي المحدد لتقديم الترشيحات، أي، ٢ نيسان/أبريل ٢٠١٢. وأود أن ألفت انتباه المجلس إلى كون أن جميع الترشيحات الإضافية تتعلق بمرشح جرى بالفعل ترشيحه من أفرقة وطنية أخرى، وبالتالي فإن اسمه يرد أصلا في الوثيقة S/2012/212.

وقد أوصى المستشار القانوني، وفقا للممارسة المتبعة، أنا أبلغ أعضاء المجلس شفويا في يوم إجراء الانتخاب عن قرارات الأفرقة الوطنية المشار إليها أعلاه. أنا على علم أيضا بأن المستشار القانوني قدم توصية مماثلة إلى رئيس الجمعية العامة.

أما الترشيحات المقدمة من الأفرقة الوطنية السالفة الذكر فهي كما يلي: شيلي وسلوفينيا رشحتا السيد دالفير بهانداري.

أود أن أبلغ أعضاء المجلس أن الأمين العام قد كتب في مذكرة له، مؤرخة ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠١٢ (S/2012/212/Add.1)، أن البعثة الدائمة للبنان أبلغته في مذكرة شفوية مؤرخة ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ موجهة إلى الأمانة العامة من البعثة الدائمة للبنان لدى الأمم المتحدة بأن فريقها الوطني قد قرر سحب السيد غالب غانم من الترشح لانتخاب عضو في محكمة العدل الدولية. وبما أن الفريق الوطني للبنان هو الوحيد الذي قدم ترشيح السيد غانم، فإن اسمه لا يرد في بطاقات الاقتراع.

معروض على مجلس الأمن مذكرة من الأمين العام، واردة في الوثيقة S/2012/211، تصف التشكيل الحالي للمحكمة، وتحدد الإجراءات الواجب إتباعها في إجراء الانتخاب.

أود أن أذكر المجلس بأنه بموجب الفقرة ١ من المادة ١٠ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية:

> ”المرشحون الذين ينالون الأكثرية المطلقة لأصوات الجمعية العامة ولأصوات مجلس الأمن يعتبرون أنهم قد انتخبوا“.

والأغلبية المطلوبة في مجلس الأمن هي ثمانية أصوات.

سيجري التصويت بالاقتراع السري. وعندما نشرع في التصويت، سيتسلم أعضاء المجلس بطاقات اقتراع تتضمن أسماء جميع المرشحين. ولن يُقبل انسحاب مرشحين حالما تم توزيع بطاقات الاقتراع. ومع ذلك، فإن من الممكن الانسحاب فيما بين عمليات الاقتراع.

مطلوب من أعضاء المجلس وضع علامة ”×“ قرين اسم المرشح الذي يودون انتخابه. ولا يحق انتخاب أحد سوى المرشحين الذين ترد أسماؤهم في بطاقات الاقتراع. وأود أن أذكِّر الأعضاء بالفقرة ١٤ من مذكرة الأمين العام، التي تنص تحديدا على أنه ”لا يحق انتخاب أحد من غير المرشحين الذين ترد أسماؤهم في بطاقات الاقتراع“ (S/2012/211، الفقرة ١٤). أي بطاقة اقتراع تتضمن أصواتا لأكثر من اسم واحد ستعتبر باطلة.

أود أن أذكِّر أعضاء المجلس بأنه، وفقا للممارسة المتبعة، لن تُفرز بطاقات الاقتراع في مجلس الأمن حتى يتم التحقق من أن بطاقات الاقتراع في الجمعية العامة قد جُمعت أيضا. وسيبقى المجلس منعقدا انتظارا لتلقي تلك المعلومات.

ولن أبلغ رئيس الجمعية العامة بنتيجة الانتخاب إلا عندما يحصل مرشح واحد على أغلبية الأصوات المطلوبة في مجلس الأمن، وسأطلب إلى المجلس أن يظل منعقدا، انتظارا لتلقي نتيجة التصويت في الجمعية العامة من رئيس الجمعية.

يشرع المجلس الآن في سحب القرعة لاختيار وفدين لتولي فرز الأصوات. لن يدخل وفد الهند في سحب القرعة لاختيار أحد فارزي الأصوات لأن أحد المرشحين يحمل تلك الجنسية. ولأن وفد بلدي يتولى رئاسة المجلس لهذا الشهر، فسيتم أيضا استثناؤه من العمل كأحد فارزي الأصوات.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): تم اختيار وفدي فرنسا وجنوب أفريقيا للقيام بفرز الأصوات. أطلب إلى كل منهما أن يعيّن أحد أفرادهما للقيام بفرز الأصوات.

بناء على دعوة من الرئيسة تولت السيدة لاردو (فرنسا) والسيد كراواي (جنوب أفريقيا) فرز الأصوات.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): هل لي أن أعتبر أن المجلس على استعداد الآن للشروع في انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية؟

تقرر ذلك.

أرجو من موظف المؤتمرات توزيع بطاقات الاقتراع.

مطلوب من أعضاء المجلس وضع علامة ”×“ قرين اسم المرشح الذي يودون في التصويت له.

الرئيسة (تكلم بالإنكليزية): أعتبر أن جميع أعضاء المجلس قد صوتوا الآن، وأرجو من موظف المؤتمرات أن يجمع بطاقات الاقتراع.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): تم جمع كل بطاقات الاقتراع. أود أن أذكِّر أعضاء المجلس بأنه، وفقا للممارسة المتبعة، لن تُفرز بطاقات الاقتراع في مجلس الأمن حتى يتم التحقق من أن بطاقات الاقتراع في الجمعية العامة قد جُمعت أيضا. وسيبقى المجلس منعقدا انتظارا لتلقي تلك المعلومات.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أُبلغت الآن بأن بطاقات الاقتراع قد جُمعت في الجمعية العامة.

سيبدأ الآن فرز الأصوات في مجلس الأمن. وسيجري فارزا الأصوات الآن عملية الفرز. وستجري عمليتان مستقلتان لفرز الأصوات، يقوم بكل واحدة أحد الفارزين. وأود أن أذكر أعضاء المجلس بأنه وفقا للممارسة المتبعة،

سأنتظر إلى أن تنتهي الجمعية العامة من فرز الأصوات قبل أن أعلن نتيجة التصويت في مجلس الأمن.

وسيظل المجلس منعقدا.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

عدد بطاقات الاقتراع:	١٥
عدد البطاقات الباطلة:	صفر
عدد البطاقات الصحيحة:	١٥
الممتنعون عن التصويت:	لا أحد
الأغلبية المطلقة المطلوبة:	٨
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	
السيد دالفير بهانداري	١٣
السيد فلورنتينو فيلسيانو	٢

حصل مرشح على الأغلبية المطلوبة في مجلس الأمن. وبناء على ذلك، حصل السيد دالفير بهانداري على الأغلبية المطلوبة من الأصوات في مجلس الأمن.

سأبلّغ رئيس الجمعية العامة كتابة بنتيجة التصويت.

أرجو من المجلس أن يظل في حالة انعقاد بانتظار تبليغ رئيس الجمعية العامة المجلس بنتيجة التصويت في الجمعية. وفقا للممارسة المتبعة، سيعلن رئيسا مجلس الأمن والجمعية العامة بشكل متزامن نتائج التصويت في كلا الهيئتين.

الرئيسة (تكلمت بالإنكليزية): أود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنني تلقيت للتو الرسالة التالية من رئيس الجمعية العامة:

"يشرفني أن أبلغكم بأنه، في الجلسة العامة ١٠٧ التي عقدتها الجمعية العامة اليوم بغرض انتخاب عضو واحد في محكمة العدل الدولية، حصل السيد دالفير بهانداري على الأغلبية المطلقة من الأصوات في الجمعية العامة".

وحيث أن مجلس الأمن والجمعية العامة قد وافقا على نفس المرشح، يكون الحقوقي المرموق السيد دالفير بهانداري، قد انتخب عضوا في محكمة العدل الدولية للفترة المتبقية من مدة خدمة القاضي الخصاونة، أي حتى ٥ شباط/فبراير ٢٠١٨.

وأود أن أهنئه وأن أتمنى له كل النجاح في المنصب الرفيع الذي انتخب لشغله.

وباسم المجلس أيضا، أود أن أشكر فارزي الأصوات على مساعدتهما في إجراء الانتخابات.

بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٥٥.